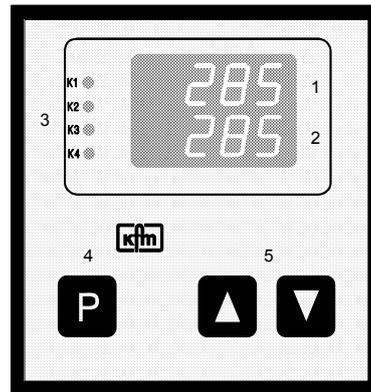


ПРОМЫШЛЕННОЕ ЗАДАЮЩЕЕ УСТРОЙСТВО

- 1 Digitalanzeige Istwert  
Цифровое изображение действительной величины
- 2 Zweite Digitalanzeige (soweit aktiv)  
Второе цифровое изображение (является-ли активным)
- 3 LED-Anzeige Relaisfunktion  
LED – изображение функции реле
- 4 Taste für Sollwert- und Parametermodus  
Кнопка для режима уставки величин и параметров
- 5 Sollwertverstellung  
Изменение установленных величин
- 6 Verriegelungsschalter Parametermodus (rückseitig)  
Арретирующий выключатель в режиме установленных параметров

Zulassungen: DIN, BV, DNV, GL  
Одобрения: DIN, BV, DNV, GL



**Allgemeines:**

92-B9 ist eine Industrieregler-Baureihe auf Mikrocomputerbasis im Schalttafeleinbau-Format 96 x 96 mm mit einem Leistungsspektrum von bis zu 8 Relaisausgängen, verschiedenen Signal Ein- und Ausgängen sowie einer Vielzahl möglicher Zusatzausstattungen. Auch Kommunikation mit Leitsystemen ist möglich. Alle Relaiskontakte sind als potentialfreie Wechsler ausgeführt. Die Schließerkontakte sind intern mit RC-Gliedern beschaltet. Zum Lieferumfang gehören steckbare Anschlußklemmenblöcke. Das Anzeigedisplay ist doppelt ausgeführt, so daß im Betriebszustand neben dem Istwert wahlweise ein weiterer Wert (Sollwert, weitere Meßeingänge) angezeigt werden kann. Stufenregler und Dreipunkt-Schrittregler mit Zusatzkontakt (z.B. Brennerregler) verfügen serienmäßig über einen 2. Meßeingang.

**Общее:**

92-и9 конструкционных промышленных задающих устройств /регуляторов на базе микрокомпьютера на bázi mikroobčítače с форматом встроения плит 96 x 96 мм с мощным спектром даже 8 выходов реле, с разными сигнальными входами и большим количеством возможного дополнительного оснащения. Возможной является также коммуникация с управляющей системой. У всех контактов реле вариант исполнения в качестве беспотенциальных переключателей вспомогательных контактов. Рабочие контакты внутренне включены с членами RC. К объёму поставки принадлежат блоки надвигки соединительных электрических зажимов. У индикатора изображения сдвоенный вариант исполнения, это значит, что в эксплуатационном режиме возможно изобразить кроме действительной величины также дальнейшую величину (установленную величину или дальнейшие измерительные входы). У ступенчатого регулятора и трёхпозиционного шагового регулятора с добавочным контактом (напр. регулятор горелки) серийно 2. измерительный вход.

<b>Ausführungen (je nach Konfiguration):</b>	<i>Type</i>	<b>Вариант исполнения (согласно конфигурации):</b>	
Anzeiger	9201.	Тип	
einstufiger Regler	9210.	Индикатор	9201.
zweistufiger Regler	9220.	Одноступенчатый регулятор	9210.
Heiz-Kühl-Regler	9230.	Двухступенчатый регулятор	9220.
Stellungs/ Nachlauf-Regler	9240.	Регулятор отопления/охлаждения	9230.
Zweipunkt-PID-Regler	9250.	Регулятор положения/выбега	9240.
Dreipunkt-PID-Regler	9260.	Двухточечный регулятор PID	9250.
Dreipunkt-Schrittregler	9270.	Трёхточечный регулятор PID	9260.
stetiger Regler	9280.	Трёхпозиционный шаговый регулятор	9270.
stetiger Regler mit 2 Stellausgängen	9281.	Непрерывный регулятор	9280.
Sollwertgeber	9293.	Непрерывный регулятор с	
<b>Gerätevarianten:</b>	<i>Endnummer</i>	2 выходами управления	9281.
Grundfunktion	.0	Задающее устройство требуемой величины	9293.
Grundfunktion + 1..2 Zusatzkontakt	.1,.2	<b>Варианты исполнения прибора:</b>	<i>концев. №</i>
Grundfunktion zwei-, drei-, vierfach	.3,.6,.7	Основная функция	.0
Logikausgang	..L	Основная функция + 1..2 добав. контакт	.1,.2
		Основная функция двой-, трёх-, четырёхступенно	3,.6,.7
		Логический выход	..L



<p><b>Funktionserweiterungen:</b> Kaskadenregler 991k Programmregler 991p Rampensollwert 991r Stufenregler 991t</p> <p><b>Zusatzausstattungen: (*)</b> zusätzliche Analogeingänge (99) a. Externsollwert incl. Umschaltung (99) bwa. Zweitsollwert incl. Umschaltung (99) bzw. binäre Eingänge für Sonderfunktionen (99) b.. weitere Zusatzkontakte (99) f. analoge Signalausgänge (99) o. serielle Schnittstellen (99) s Schnittstellen Profibus, Interbus, andere (99) sp/si</p>	<p><b>Расширение функции:</b> Каскадный регулятор 991k Программируемый регулятор 991p Линейно возрастающая установленная величина 991r Ступенчатый регулятор 991t</p> <p><b>Добавочное оснащение: (*)</b> Добавочные аналоговые входы (99) a. Экстерная установленная величина включая переключение (99) bwa. Вторая установленная величина включительно переключения (99) bzw. Бинарные входы для специальных функций (99) b.. Дальнейшие добавочные контакты (99) f. Аналоговые сигнальные выходы (99) o. Серийные разделы (99) s Раздел Profibus, Interbus, другие (99) sp/si</p>
<p>Im Typenschild ist bei mehreren Zusatzausstattungen 99.. nur einmal aufgeführt, z.B.: 92700-99aw-ogx-rü.</p>	
<p><b>Meßeingänge:</b> max. 4 Meßeingänge, <i>Typenzusatz</i> je nach Ausführung: Pt100 DIN, 0...400°C ohne (bzw. 0) Pt100 DIN, 0...100°C 1. Thermoelement NiCr-Ni (Typ K)0...1200°C n. Thermoelement Fe-CuNi (Typ J)0...900°C f. Thermoelement PtRh-Pt (Typ S)0...1700°C p. Widerstandsferngeber 0...100/1000Ω w. Einheitssignal 0(4)...20mA, 0(2)...10V e.</p>	<p>В случае несколько добавочных оснащений указывается в типовой табличке 99.. один раз, напр: 92700-99aw-ogx-rü.</p> <p><b>Измерительные входы:</b> Макс. 4, измерительные входы <i>типовое добавление</i> в соответствии с вариантом исполнения Pt100 DIN, 0...400°C без (случ. 0) Pt100 DIN, 0...100°C 1. Термоэлемент NiCr-Ni (typ K)0...1200°C n. Термоэлемент Fe-CuNi (typ J)0...900°C f. Термоэлемент PtRh-Pt (typ S)0...1700°C p. Датчик телеизмерения и сопротивления 0...100/1000Ω w. Единый сигнал 0(4)...20ма, 0(2)...10в e.</p>
<p><b>Bereiche:</b> Pt 100: 0...400°C, umschaltbar auf °F, optional: andere Bereiche, Einheitssignal: Anzeige einstellbar -999 bis 4000, Sollwertbereiche per Menü begrenzb.</p>	<p><b>Пределы:</b> Pt 100: 0...400°C, переключательный по °Ф, выборные: другие пределы, Единый сигнал: изображение уст. -999 до 4000, пределы установленной величины возможно ограничить в меню.</p>
<p><b>Anzeigen:</b> 2 vierstellige Anzeigen mit wählbarem Dezimalpunkt, Feld oben: Istwert, Feld unten: wahlweise weitere Anzeigen, bis zu 8 LED- Anzeigen für Relaisfunktionen. <b>Funktionsanzeige:</b> Die konfigurierte Funktion und Variante kann auf Tastendruck (<i>P-Taste</i> &gt; 5sec) abgelesen werden (nur bei verriegelter Parameterebene).</p>	<p><b>Индикаторы:</b> 2 значные индикаторы с выборной десятичной точкой, верхняя строка: действительная величина, нижняя строка: выборно дальнейшее изображение, до 8 LED изображения для функции реле. <b>Изображение функции:</b> Конфигур. Функцию и вариант возможно изобразить после нажатия кнопки (<i>кнопка P</i> &gt; 5sec) (только при заблокированном режиме параметров). <b>Наблюдение за измерительной линией:</b> При ошибке измерительной линии: изображение "Err 1...4" и предохранительная схема всех выходов по выборной функциональности.</p>
<p><b>Meßleitungsüberwachung:</b> Bei Meßleitungsfehler Anzeige "Err 1...4" und Sicherheitsschaltung aller Ausgänge in wählbarer Funktionsweise</p> <p><b>Ausgänge:</b> bis zu 8 Relais mit potentialfreiem Wechsler als Stellausgänge o. Zusatzkontakte, Schaltleistung: 250V 2A incl. Funkenlöschung (auf Schließerkontakt) 1-2 stetige Ausgänge 0/4...20mA, 0/2...10V (Bürde 500 Ω), als Stell- oder Signalausgang</p>	<p><b>Выходы:</b> До 8 реле с беспотенциальным переключателем в качестве выходов управления или добавочные контакты мощность выключения: 250в 2а включая искрогашение (запорный контакт). 1-2 непрерывные выходы 0/4...20 0/2...10в (груз 500 Ω), в качестве управляющего или сигнального выхода.</p>



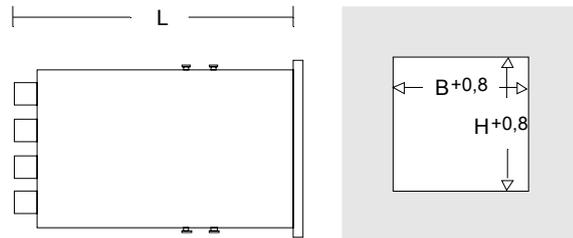
### **Kennwerte** (je nach Type u. Ausführung vorhanden):

Einstellung in Parameter-Ebene, per Schalter verregelbar. Auf Wunsch werksseitig voreingestellt.  
 Proportionalbereich Xp: 0,1...999,9 %  
 Nachstellzeit Tn: 0,0...999,9 min  
 Vorhaltezeit Tv: 0,0...99,9 min  
 Ansprechempfindlichkeit Xsh: 0,1...1,0 %  
 Motorlaufzeit Tm: 6...600 sec  
 Schaltfrequenz cy: 2...120 sec  
 Kennlinienumschaltung: direkt / invers  
 Schaltpunktabstand SA (Zus.kontakte): 0..100,0 K  
 Schaltdifferenz Sd: 0,1...100,0 K

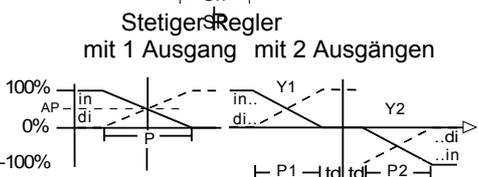
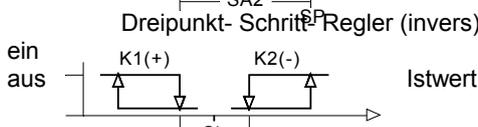
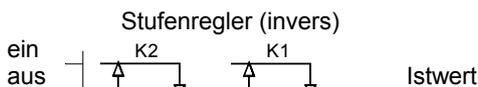
### **Funktion der Zusatzkontakte:**

als Schaltabstand oberhalb und unterhalb des Sollwerts oder unabhängig mit eigener Sollwert-einstellung und Meßeingangswahl, Schaltart konfigurierbar

### **Einbaumaße:**



Form 96x96: L=150mm, B=92mm, H=92mm  
 Form 72x144: L=170mm, B=68mm, H=139mm



### **Sonstige Betriebsdaten:**

Gehäuse: für Schalttafeleinbau, 96x96mm (Typen 92.., 93..) oder 72x144mm (Typen 94..)  
 Netzanschluß: 230VAC +/- 10 %, 48...62Hz  
 alternativ 115 VAC, 48 VAC, 24 VAC, 24 VDC  
 Leistungsaufnahme: ca. 14 VA  
 Schutzart nach DIN 40050: IP 54 (Klemmen IP 20)  
 Zulässige Umgebungstemperatur: 0...60°C  
 Nenntemperatur: 20°C  
 Klimafestigkeit: Rel. Feuchte <= 75 % im Jahres-mittel ohne Betauung, KWF nach DIN 40050  
 Störemission: Gemäß EN 50081-2  
 Störfestigkeit: Gemäß EN 50082-2

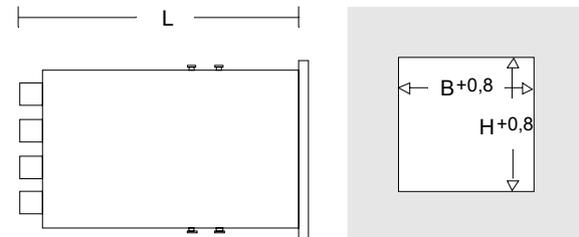
### **Charakteristische величины:** (в соответствии с типом и вариантом исполнения)

Установка в режиме параметров, для каждого выключателя узамыкаемое. По желанию из производства уже предварительно регулированное.  
 Пропорциональный предел Xp: 0,1...999,9 %  
 Постоянная времени интегрирования Tn: 0,0...999,9 мин  
 Дифференцирующая постоянная времени Tv: 0,0...99,9 мин  
 Чувствительность при сигнале Xsh: 0,1...1,0 %  
 Время хода двигателя Tm: 6...600 сек  
 Частота выключения cy: 2...120 сек  
 Переключение характеристики: прямо / инверсивный  
 Расстояние точек пересечения SA (добавочные контакты): 0..100,0 K  
 Разность включения Sd: 0,1...100,0 K

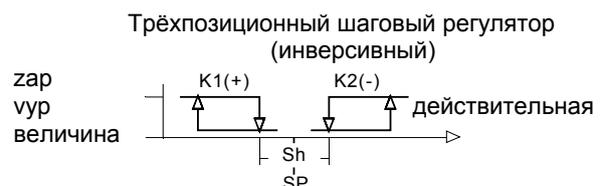
### **Функция дополнительных контактов:**

в качестве расстояния включения выше или ниже установленной величины или независимая от собственной установки установленной величины и выбора измерительного входа, вид включения возможно конфигурировать

### **Установочные размеры:**



Форма 96x96: L=150mm, B=92mm, H=92mm  
 Форма 72x144: L=170mm, B=68mm, H=139mm



### **Прочие эксплуатационные данные:**

Ящик: для встройки плит, 96x96mm (типы 92.., 93..) или 72x144mm (типы 94..)  
 Присоединение к сети: 230VAC +/- 10 %, 48...62гц  
 альтернативное 115 VAC, 48 VAC, 24 VAC, 24 VDC  
 Потребляемая мощность: примерно 14 ва  
 Вид перекрытия согласно DIN 40050: IP 54 (клеммы IP 20)  
 Допустимая температура среды: 0...60°C  
 Условная температура: 20°C  
 Климатическая устойчивость: относительная



